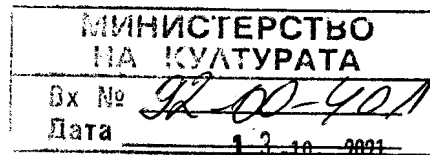


Mehti Melikov

From: Stoyan Sirakov <stoyan.sirakov@interius.bg>
Sent: Wednesday, October 13, 2021 3:59 PM
To: s.minkov@government.bg; Mehti Melikov
Subject: Становище по Проект на ЗИД на ЗАПСП
Attachments: Становище AIRPI - ЗИД на ЗАПСП.pdf



Уважаеми Дами и Господа,

Приложено изпращам Становище името на Българската Национална Група на Международната Асоциация за Закрила на Интелектуалната Собственост (БНГ на AIRPI) по Проекта за ЗИД на ЗАПСП, публикуван за обществено обсъждане на портала за обществени консултации на Министерски Съвет (<http://www.strategy.bg/PublicConsultations/View.aspx?lang=bg-BG&Id=6348>).

Оставаме на разположение за допълнително обсъждане и комуникация.

С уважение,

Стоян Сираков

Адвокат

Представител по индустриална собственост

Европейски представител по търговски марки и дизайни

Interius

1113 София, България

Ул. „Ген. Щерю Атанасов“ № 5

Факс: +359 2 965 5111

Тел: +359 2 965 5101

stoyan.sirakov@interius.bg

Това съобщение и приложените към него документи са конфиденциални и може да съдържат поверителна информация или да са защитени от разкриване по друг начин. Ако не сте очакваният получател на това съобщение, моля обадете се или отговорте на изпращача по е-мейл и изтрийте съобщението и приложените към него документи от системата Ви. Ако не сте очакваният получател на съобщението, нямате право да копирате, използвате или разгласявате съдържанието му на други лица.



BULGARIAN NATIONAL GROUP OF INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR
THE PROTECTION OF INTELLECTUAL PROPERTY

GROUPE NATIONAL BULGARE DE L'ASSOCIATION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

БЪЛГАРСКА НАЦИОНАЛНА ГРУПА НА МЕЖДУНАРОДНАТА
АСОЦИАЦИЯ ЗА ЗАКРИЛА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНАТА СОБСТВЕНОСТ

Изх. № 73/13.10.2021 г.

ДО
Г-Н СТЕФАН ЯНЕВ
МИНИСТЪР – ПРЕДСЕДАТЕЛ НА
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

КОПИЕ ДО:
Г-Н ВЕЛИСЛАВ МИНЕКОВ
МИНИСТЪРА НА ИКОНОМИКАТА
НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ НА
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

СТ А Н О В И Щ Е

От:
БЪЛГАРСКАТА НАЦИОНАЛНА
ГРУПА НА МЕЖДУНАРОДНАТА
АСОЦИАЦИЯ ЗА ЗАКРИЛА НА
ИНТЕЛЕКТУАЛНАТА
СОБСТВЕНОСТ
гр. София, ул. „Лъчезар Станчев“ № 5,
кула А, ет.10, тел. 02 9361120

Относно:
Законопроект за изменение и допълнение
на Закона за авторското право и сродните
му права

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

На 15.09.2021г. на уебсайта на Министерски съвет, Портал за обществени консултации, www.strategy.bg/PublicConsultations/View.aspx?lang=bg-BG&Id=6348, е публикуван за обществено обсъждане и бележки проект на Закон за изменение и допълнение на Закона за авторското право и сродните му права (ЗАПСП), като е предоставен срок до 15.10.2021 г. за представяне на становища от страна на заинтересованите лица.

С настоящото бихме искали да представим на Вашето внимание становището по проекта на Българската национална група на международната асоциация за закрила на интелектуалната собственост.

Българската национална група на Международната асоциация за закрила на интелектуалната собственост (БНГ на AIPPI) е сдружение с нестопанска цел, създадено преди повече от 15 години, обединяващо водещи представители по индустриална собственост и кантори, лица с професионални интереси в областта, както и индустриални предприятия, притежатели на обекти на индустриална собственост. Членовете на групата са задължително членове и на Международната асоциация за закрила на интелектуалната собственост (AIPPI) – най старата в света правозащитна организация в областта на Интелектуалната собственост, учредена през 1897г.

По-долу представяме на вниманието Ви нашето становище по проекта на Закон за изменение и допълнение на Закона за авторското право и сродните му права (Проекта).

БНГ на AIPPI изразява подкрепа по принцип на Проекта, чрез който се въвеждат в законодателство ни изискванията на Директива 2019/789 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на правила във връзка с упражняването на авторското право и сродните му права, приложими за определени онлайн предавания на излъчващите организации и за препредаването на телевизионни и радиопрограми и за изменение на Директива 93/83/ЕИО на Съвета и Директива (ЕС) 2019/790 на Европейския парламент и на Съвета относно авторското право и сродните му права в Цифровия единен пазар и за изменение на директиви 96/9/ЕО и 2001/29/ЕО.

С оглед натрупването на тези и други изменения в ЗАПСП и все по-трудното съвместяване на новите правила и съществуващите, някои от които са твърде архаични, препоръчваме да се обмисли цялостното пренаписване на ЗАПСП, което да хармонизира по ясен и ефективен начин материята, свързана с авторското и сродните му права. Подобен подход бе възприет наскоро по отношение на Закона за марките и географските означения (ЗМГО), (нов, обн. на 13.12.2019 г.), като БНГ на AIPPI активно участва в дискусиите.

Конкретно по Проекта, становището ни е, че същият в по-голямата си част отразява коректно изискванията на двете директиви.

По чл. 21

Считаме, че новата редакция на чл. 21, ал. 1, наложена от Директива 2019/789, ще подобри значително правоприлагането в тази област, като се отразяват промените в използването на произведенията и обектите на сродни права, свързани с технологичния напредък, като пряко въвеждане, препредаване, различно от кабелно, спомагателни онлайн услуги и пр.

По отношение на договарянето на възнаграждението за прякото въвеждане обаче, с оглед избягване на бъдещи спорове и водене на „безкрайни“ преговори между правоносители, медии и разпространители на сигнали, препоръчваме текстът да е още по-конкретен и да определи задълженото лице, което да заплати дължимото се общо възнаграждение, и диспозитивно, да определи съотношението, в което медията и разпространителя да разпределят задължението. Може да се приеме например, че ако не е уговорено друго, възнаграждението се заплаща от радио- или телевизионната организация и се разпределя поравно между нея и разпространителя.

По чл. 226

Предложената редакция регламентира дейността на доставчиците на онлайн услуги, в т. ч. отменя досегашната практика същите принципно да се освобождават от

отговорност за публикуваното незаконно съдържание на поддържаните от тях платформи. Намираме това за справедлив подход, който поставя на нова основа отношенията между правоносителите и ползвателите и ще спомогне за регулирането на несъответствие между нарастващото използване на обекти на закрила и размера на възнагражденията, които получават правоносителите за това.

По чл.24, ал. 1, т. 2а

Не подкрепяме редакцията на въведеното ново изключение за свободно използване в чл. 24, ал. 1, т. 2а, предвиждащо „използване за целите на имитацията“. Терминът „имитация“ се използва в Закона за марките и географските означения/ЗМГО, за да определи кога използването на марка или географско означение е в нарушение на закона, т.е. „имитацията“ според ЗМГО е нарушение. В новата редакция на Проекта обаче използването на произведение чрез имитация не е нарушение, а пример за свободно използване. За да не се смесват двете понятия, което да доведе до объркване при прилагането на двата закона (и двата са в областта на интелектуалната собственост), както и за да не се допуснат превратни тълкувания и позоваване по аналогия коя имитация е нарушение, и коя не, предлагаме терминът „имитация“ в Проекта да бъде избегнат, като текстът придобие следната редакция:

Чл. 24, т. 2а „използването за целите на карикатурата или пародията, както и за целите на подражаване на характера или стила на друго произведение“.

По чл. 36-39а

В чл. 36 законодателят въвежда принципа на „справедливо и съразмерно“ възнаграждение, дължимо на автора за всяко използване на произведението му (досега беше само „възнаграждение“). Добавеното уточнение ще е от полза при тълкуването на тази и други разпоредби, свързани с размера на възнаграждението. Този размер е обвързан в някои случаи с приходите, получени от използването му, като това са приходите на продуцента, издателя и пр. от които авторът получава отчисления. В ЗАПСП обаче на различни места се използват понятията и „приходи“ и „бруто приходи“, без да съществува дефиниция какво влага закона, което води до объркване и до спорове между правоносиители и ползватели. Тълкуването на понятията според специалните закони (Закона за счетоводството, ЗДДС и пр.) също не дава ясен отговор, предвид спецификите на лицензионните сделки (според националните и международни счетоводни стандарти, при лицензионни сделки що е приход се определя в договора между страните). Ето защо е редно да се уеднакви терминологията на „приходи“ по см. на този закон, както и да се даде дефиниция, аналогична на тази в счетоводните стандарти. Не е приемливо да останат съществуващите разнопосочни разпоредби, които дават възможност да се претендират части от приходи преди да са приспаднати данъци, такси, комисионни и други разходи, което е лишено от всякаква икономическа логика.

На следващо място, подкрепяме премахването на разпоредбата, въвеждаща ограничение от 10 години за сключване на договори за използване на произведения. Тази разпоредба въвеждаше прекомерна протекция на авторите и ненужно блокираше сключването на изгодни и за авторите и за ползвателите сделки за използване на произведения в пълния срок на закрила (70 г.). Промяната ще доведе до привеждане на закона в съответствие с правото на другите развити държави и ще възстанови баланса в отношенията между правоносиители и ползватели, като значително ще подобри възможността за инвестиране в българските творци.

Интересите на авторите и другите правоносиители ще бъдат гарантирани с въведените механизми за предоговаряне на възнагражденията в рамките на т.нар. „механизъм за приспособяване на договорите“. Чрез него се осигуряват допълнителни възможности за получаване на подходящо и пропорционално възнаграждение и се

въвеждат изисквания за прозрачност и предоставяне на информация, правото на оттегляне и процедурата за разрешаване на спорове. Така произведенията и другите закриляни обекти ще могат да бъдат използвани за целия срок на тяхната закрила по закон и ще носят справедливо възнаграждение за правоносителите, без съществуването им да бъде ограничавано на 10 години.

По чл. чл. 90г

Подкрепяме въвеждането на ново сродно право на издателите на публикации в пресата и предоставената защита при разпространение на публикациите им в онлайн среда. Наистина въпросът с безконтролното копиране на подобни публикации следва да бъде разрешен по справедлив начин, като при това ясно се разграничат правата на авторите от тези на издателите.

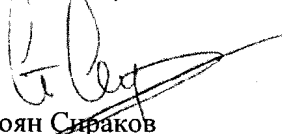
При дефинирането на изключенията в текста относно това, кога използването на публикациите ще остане свободно, намираме за неправилно понятието „много кратки откъси от публикации в пресата“ да се обвързва с времетраене – „част от звуков файл или видеоклип с времетраене до три секунди“ (т. 24 от ДР на ЗАПСП). Подобно времево ограничение, каквото не съществува в Директивата, крие опасността да се тълкува по аналогия със свободното използване на цитати и части от други произведения извън публикациите в пресата и да се стигне до случаи на злоупотреби. Ето защо предлагаме текстът в тази му част да бъде коригиран и частта за времетраенето да отпадне.

По чл. 94ю

С промените се разширява обхвата на медиацията като средство за решаване на спорове по ЗАПСП. Такова е и изискването на двете Директиви. Практиката у нас обаче е показала, че споровете между правоносиители и ползватели трудно се решават с медиация, доколкото и двете страни са непримирими в позициите си, като всяка от тях разполага с аргументи в подкрепа на своята теза. Затова често се стига до патови ситуации, при които следва да се намеси арбитър с право да вземе решение и при липса на съгласие от някоя от страните, което разбира се да подлежи на съдебен контрол. Ето защо предлагаме да се обсъди създаването на подобен орган, който да функционира успоредно с медиацията.

Надяваме се, че нашето становище ще бъде отчетено при обсъжданията на Проекта, като оставаме на разположение за съдействие и за участие в заседанията на парламентарните комисии, които ще разглеждат Проекта в Народното събрание. Поддържаме и препоръката ни да се пристъпи към отмяна на съществуващия ЗАПСП и създаването на изцяло нов и модерен закон.

С уважение,



Стоян Сираков

Председател на Управителния съвет
на БНГ на МАЗИС (AIPPI)